

いちご



NO. 272

にほんごばんこうほうし
せいかちょうやさしい日本語版広報紙

ねんまつ しゅうしゅう 年末ゴミ収集

もくじ 目次：

- 1 ねんまつ しゅうしゅう
年末ゴミ収集
- 1 ぎょうせい
行政サービス
ねんまつねんし
年末年始

- 2 せいかちよう
精華町の「いいところ」
しゃしんでん
写真展

- 2 クイックリスト

- 3 こんげつ
今月の
イベント

- 4 そうらくきゅうじつ
相楽休日
おうきゅうしんりようじよ
応急診療所の
スケジュール

- 4 オンラインじょうほう

ねんまつ しゅうしゅう だ わず ちゅうい す ちく き ばしょ だ
年末のごみ収集は、出し忘れないようにご注意ください。ごみは、住んでいる地区の決められた場所に出してくだ
さい。ほかの地区のごみ置き場へ出すと、その置き場の管理者や近所の方への迷惑になりますので、ご遠慮
ください。下の内容は、3月に配った「平成29年度ごみ収集日程表」と同じです。町ホームページの「ごみ・リサ
イクル」というタブからもアクセスができます。

へいじつ した にっていいがい ちよくせつ うちこしだいかんきよう も も こ ねんないさいしゅうび
平日は下の日程以外でも直接、打越台環境センターに燃やすごみを持ち込むことができます〔年内最終日
は12月28日(木)〕。詳しくは、同センター(TEL: 93-1034)にお問い合わせください。

また、毎年、最終の収集日を過ぎても出されているごみがありますが、収集できませんので、ご注意ください。

も 燃やすごみ

くいき 区域	ねんないさいしゅうび 年内最終日
そうぼう たに すがい きたのどう 僧坊・谷・菅井・北ノ堂・ ばぶち なかのうめんどろう 馬淵・中(農免道路から ひがしがわ ひがし にしきた やまだ 東側)・東・西北・山田・ いぬいだに さくろ ひがしばた さくら おか 乾谷・柘榴・東畑・桜が丘	12月28日 (木)
ひしだ たきのはな ふね さと あさひ 菱田・滝ノ鼻・舟・里・旭・ きたいなやづま みなみ なかくぼた 北稲八間・南・中久保田・ なかのうめんどろう にしがわ 中(農免道路から西側)・ ひかりだに せいかだい 光台・精華台・ ほうそのにしいつちようめ 祝園西一丁目・ みなみいなやづま うえだ 南稲八妻・植田	12月29日 (金)

も 燃やさないごみ

くいき 区域	ねんないさいしゅうび 年内最終日
①	12月18日(月)
②	12月19日(火)
③	12月21日(木)
④	12月15日(金)
⑤	12月25日(月)
⑥	12月26日(火)
⑦	12月28日(木)
⑧	12月22日(金)
⑨	12月27日(水)
⑩	12月20日(水)

ヘッドライン：

- けいはんなプラザ
プチコンサート in
けいはんな
きねんこうえん
記念公園
12月24日(日)

せいようきほうそう プラスチック製容器包装

くいき 区域	ねんないさいしゅうび 年内最終日
④ ⑧	12月22日(金)
① ⑤	12月25日(月)
② ⑥	12月26日(火)
⑨ ⑩	12月27日(水)
③ ⑦	12月28日(木)

ないすうじ たいしやうちく ○内数字の対象地区

- ひしだ のうめんどろう ひがしがわ たきのはな ふね のうめんどろう
①菱田(農免道路から東側)・滝ノ鼻・舟(農免道路から
ひがしがわ なかくぼた ちく
東側)・中久保田地区
- きたのどう ばぶち なかのうめんどろう ひがしがわ ひがし にしきたちく
②北ノ堂・馬淵・中(農免道路から東側)・東・西北地区(の
うめんどろう ひがしがわ
農免道路から東側)
- ひしだ ふどう ひがしがわ さと そうぼう ふどう ひがしがわ ふねちく
③菱田(府道から東側)・里・僧坊(府道から東側)舟地区
のうめんどろう にしがわ
(農免道路から西側)
- ひしだ ふどう にしがわ そうぼう ふどう にしがわ たに
④菱田(府道から西側)・僧坊(府道から西側)・谷・
きたいなやづま ふどう にしがわ あさひちく
北稲八間(府道から西側)・旭地区
- みなみ ふどう ひがしがわ すがい きたいなやづま ふどう ひがしがわ
⑤南(府道から東側)・菅井・北稲八間(府道から東側)・
にしたた のうめんどろう にしがわ なかくぼた ちく のうめんどろう にしがわ
西北(農免道路から西側)・中地区(農免道路から西側)
- みなみ ふどう にしがわ みなみいなやづま ほうそのにしいつちようめ
⑥南(府道から西側)・南稲八妻・祝園西一丁目・
うえだちく
植田地区
- いぬいだに さくろ ひがしばたちく
⑦乾谷・柘榴・東畑地区
- やまだ さくら おかちく
⑧山田・桜が丘地区
- ひかりだちく
⑨光台地区
- せいかだいちく
⑩精華台地区

ぎょうせい ねんまつねんし
行政サービス年末年始

ちく 地区	12月						1月				
	26 日 (火)	27 日 (水)	28 日 (木)	29 日 (金)	30 日 (土)	31 日 (日)	1 日 (祝・月)	2 日 (火)	3 日 (水)	4 日 (木)	5 日 (金)
ちょうやくば 町役場	○	○	○	×	×	×	×	×	×	○	○
ちょうりつとじょかん 町立図書館	○	○	×	×	×	×	×	×	×	×	○
かしきえん かしのき苑	○	○	×	×	×	×	×	×	×	×	○
むくのきセンター	△	△	△	×	×	×	×	×	×	×	○
せいかちょうこくほびょういん 精華町国保病院	○	○	○	○	×	×	×	×	×	○	○

こくほびょういん ごぜん しょうご めいよんちょう とくべつしんりょう おこな きんきゆうかんじや しんりょう
※国保病院は30日午前9時～正午、名誉院長による特別診療を行います。このほかの日も、緊急患者の診療はできます。
ごご まどぐちうけつけ かろう あ
△午後5時まで窓口受付のみ可能です。28日にむくのきセンターは午後12時まで開いています。

せいかちょう しやしんでん
精華町の「いいところ」写真展

にちじ しょうご
日時：12月12日(火)まで 午前10時～正午

ばしよ すいけいえん つき にわ
場所：水景園 月の庭ギャラリー

ないよう なに い まち あんない ねん まち あつ
内容：何もないと言われていた町を案内してもうすぐ10年になります。そんな町のいいところを集
めました。自然・歴史・風土が楽しみ、関西文化学術研究都市として発展を続ける町を、写真や
映像で紹介します。

さんかひ すいけいえん にゆうえんりょう
参加費：水景園の入園料

クイックリスト

つか にちじょうてき たんご
すぐ使える日常的な単語
しょうかい
をご紹介します。

こんげつ ふゆ ねんまつ
今月のテーマ：冬と年末

ねが
フィードバックお願いします！このリス
トはじゅうぶん？簡単？難しい？
まな
学びたいこともあればメールください！

1. 凍る — こおる — to freeze
2. 冬至 — とうじ — winter solstice
3. 初雪 — はつゆき — first snow of the season
4. 吹雪 — ふぶき — blizzard
5. プレゼント交換—プレゼントこうかん—exchange gifts
6. 忘年会 — ぼうねんかい — year-end party
7. 里帰り — さとがえり — returning to parents' house
8. 帰省 — きせい — homecoming
9. 渋滞 — じゅうたい — traffic
10. 三が日 — さんがにち — first 3 days of the New Year

単語

今月のイベントカレンダー

ひ 日	じかん 時間	ないよう 内容	ばしょ 場所
12月24日(日)	①午前11時～ ②午後1時～	きねんこうえん けいはんなプラザ プチコンサートinけいはんな記念公園	すいけいえん かんげつろう ちか 水景園 観月楼 地下

むくのきセンター		
ひ 日	じかん 時間	ないよう 内容
12月6日(水)	15:00—17:00	たつきゅう 卓球デー
12月13日(水)	15:00—17:00	たつきゅう 卓球デー
12月17日(日)	9:00 - 12:00	ひろば ほほえみスポーツ広場
12月20日(水)	-	やす 休み
1月10日(水)	15:00—17:00	たつきゅう 卓球デー

ほけんセンター		
ひ 日	じかん 時間	ないよう 内容
12月7日(木)	13:00 -	さいじしかけんこうしんさ 2歳児歯科健康診査
12月8日(金)	13:00 -	さい げつじけんこうしんさ 1歳6カ月児健康診査
12月12日(火)	13:00 -	さい げつじけんこうしんさ 3歳6カ月児健康診査
12月19日(火)	13:00 -	げつじけんこうしんさ 9～10カ月児健康診査
12月20日(水)	13:00 -	げつじけんこうしんさ 3～4カ月児健康診査
1月10日(水)	13:00 -	さい げつじけんこうしんさ 3歳6カ月児健康診査

イベント

きねんこうえん

けいはんなプラザ プチコンサート in けいはんな記念公園

にちじ 日時 12月24日(日) ①午前11時～ ②午後1時～ (各パフォーマンスは40分ぐらいでしょう。)

ばしょ すいけいえん かんげつろう ちか
場所 水景園 観月楼 地下

ないよう 内容 このコンサートはトランペットとチューバによるパフォーマンスです。

ふたり おんがくか
2人の音楽家はデビッド・ウーバーの「ダブルポートレート」や、ジェレマイア・クラークの「トランペットヴォランタリー」やクリスマスソングや冬の音楽などを
えんそう
演奏します。

りょうきん すいけいえん にゅうえんりょう
料金 水景園の入園料

と あ がっけんとしかつせいかすいしんきょうざいかい
問い合わせ けいはんな学研都市活性化推進協議会

TEL: 0774-95-5034

プチコンサート

けいはんなプラザ アトリウムロビーで

にっぺい
日程：①12月13日(水)
②12月27日(水)

じかん ごご
時間：午後0時15分～45分

きやくもく かがみ
曲目：①ラヴェル「『鏡』
ぬわく
より抜粋」(ピアノ)
②ショパン「バラード
だい ばん
第4番」(ピアノ)

と あ
問い合わせ

けいはんなプラザ
プチコンサート実行委員会

TEL: 0774-95-3361

ホームページ：https://

www.keihanna-plaza.co.jp/
event/concert/

せいかちょうやくば
精華町役場
きかくちょうせいか
企画調整課

きょうとふそうらくぐんせいかちょう
京都府相楽郡精華町
みなみいなやづまきたじり ぼんち
南稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

メール: cir@town.seika.lg.jp

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ

相楽休日応急診療所のスケジュール

ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目	ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目
12月10日(日)	ないか 内科	1月1日(祝・月)	ないか しょうにか 内科・小児科
12月17日(日)	ないか 内科	1月2日(火)	ないか 内科
12月23日(祝・土)	ないか しょうにか 内科・小児科	1月3日(水)	ないか 内科
12月24日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	1月7日(日)	ないか 内科
12月31日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	1月8日(祝・月)	ないか しょうにか 内科・小児科

い まえ かなら でんわ

行く前に必ず電話してください。

と あ そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ きづがわし きづじょうど ぼんち そうらくかいかない
問い合わせ: 相楽休日応急診療所(木津川市木津上戸15番地・相楽会館内)

TEL: 0774-73-9988

こま とき
困った時には…

こうほうし しつもん
広報紙「いちご」について質問あるときは:

せいかちょう こくさいこうりゅういん れんらく の きょうしつ
精華町の国際交流員、フランコ・アライジャに連絡してください。また、「いちご」に載っているイベントと教室はほとんど
にほんご おこな つうやくしゃ てつだ
日本語で行われますから、通訳者としても手伝います。

にほん せいかつ こま
日本での生活で困ったときは:

こくさいこうりゅういん れんらく
国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774- 95-1900 FAX: 0774- 95-3971 メール: cir@town.seika.lg.jp (国際交流員)

また、きかくちょうせいか
または kikaku@town.seika.lg.jp (企画調整課)

しつもん
ピザなどについての質問があるときは:

きょうとしこくさいこうりゅうきょうかい きょうとしききょうあわたぐちとりいちょう き せいかつ もんだい そうだん
京都市国際交流協会(京都市左京区粟田口鳥居町2-1)に聞いてください。ピザや生活の問題などについて相談でき
ます。ピザの相談は毎月の1・3 土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン語で相談でき
ます。生活相談は毎週火曜日～日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

TEL: 075-752-3511 ホームページ: <http://www.kcif.or.jp/>

オンラインじょうほう

えいごばん

英語版フェイスブック



えいごばん

英語版ホームページ



となかい
Reindeer